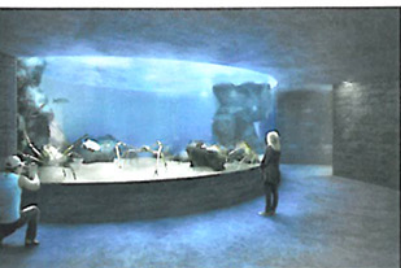




Hager Group Forum **Obernai, Frankreich** Ozeanium Zoo **Basel, Schweiz** Stadion **Zürich, Schweiz**  
Tor auf Schalke – Fan- und Besuchergebäude Sanierung/Erweiterung Jüdisches Museum **Frankfurt a. M.**  
Kulturinsel Reußenplatz **Naumburg** OPZ Uniklinik **Erlangen** Straßkirchener Mitte mit Rathausneubau  
Henninger-Areal **Frankfurt a. M.** Lesesaal der Staatsbibliothek **Berlin** Archäologisches Zentrum **Berlin**  
Technikzentrale E.ON | Avacon **Salzgitter** Ökumenisches Forum **HafenCity Hamburg**

# wa inhalt 2/2013



27



39



47

## Wettbewerbsinformationen

- 1 Gastkommentar  
Prof. Max Dudler  
zum Thema  
„Die verwaltete Architektur –  
kleine Kritik zur Praxis der  
VOF-Verhandlungsverfahren“
- 4 Wettbewerbskalender
- 6 Wettbewerbsmeldungen
- 14 Veranstaltungen/Seminare
- 16 Wettbewerbsausstellungen
- 17 Kurzergebnisse

## Wettbewerbsdokumentationen

- 23 Hager Group Forum Obernai, Frankreich
- 27 Ozeanum Zoo Basel, Schweiz
- 35 Stadion Zürich, Schweiz
- 39 Tor auf Schalke – Fan- und Besuchergebäude
- 47 Sanierung und Erweiterung des Jüdischen Museums  
in Frankfurt am Main
- 51 Kulturinsel Reußenplatz in Naumburg (Saale)
- 55 Neubau Operatives Zentrum der Universitätsklinik Erlangen
- 65 Neugestaltung Straßkirchener Mitte mit Rathausneubau
- 69 Henninger-Areal in Frankfurt am Main

## Impressum

[www.wettbewerbe-aktuell.de](http://www.wettbewerbe-aktuell.de)  
[www.wa-journal.de](http://www.wa-journal.de)



**wa wettbewerbe aktuell**  
Fachzeitschrift für Architektenwettbewerbe  
ISSN - 0177 - 9788

Postvertriebsstück-Nr. E 7130  
43. Jahrgang, Erscheinungsweise monatlich

**wa wettbewerbe aktuell**  
Verlagsgesellschaft mbH  
Maximilianstraße 5 · 79100 Freiburg i. Br.  
Telefon 0761/77455 - 0  
Fax 0761/77455 - 11  
[www.wettbewerbe-aktuell.de](http://www.wettbewerbe-aktuell.de)  
[verlag@wettbewerbe-aktuell.de](mailto:verlag@wettbewerbe-aktuell.de)

**Druck**  
Dinner Druck GmbH · 77963 Schwanau

**Bezugspreise**  
Einzelheft € 14,50 zuzügl. Versandkosten

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Abonnementpreise 2013       |          |
| Jahresabonnement Inland     | € 144,00 |
| Abonnement Ausland          | € 147,00 |
| Studentenabonnement Inland  | € 88,80  |
| Studentenabonnement Ausland | € 94,80  |

Alle Preise verstehen sich inkl. Versandkosten. Inlandpreise enthalten 7% MwSt. Studentenabonnements nur gegen jährliche Einsendung einer Immatrikulationsbescheinigung. Das Abonnement ist erstmalig mit einer Frist von vier Wochen zum Ende der Mindestbezugszeit (12 Monate bzw. 24 Monate) und danach jeweils bis vier Wochen vor Ablauf eines Quartals schriftlich kündbar.





47



55

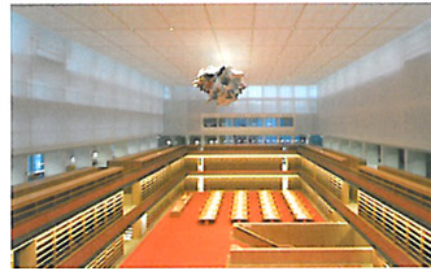


Foto Udo Meinel

### Wettbewerbe weiterverfolgt

- 79 Zwischenberichte – wettbewerbe weiterverfolgt
- 81 Neuer Lesesaal der Staatsbibliothek Unter den Linden, Berlin
- 85 Archäologisches Zentrum Berlin
- 87 Neubau Technikzentrale E.ON | Avacon in Salzgitter
- 89 Ökumenisches Forum in der HafenCity Hamburg
  
- 93 Thema Ziegel und Klinker

### Titelbild

Tor auf Schalke –  
Fan- und Besuchergebäude

1. Preis  
schulz & schulz architekten GmbH,  
Leipzig



#### Redaktion

Dipl.-Ing. Thomas Hoffmann-Kuhnt (Chefredakteur)  
Barbara Jonas (Stellv.)  
Petra Bruegel 0761/774 55 – 21  
bruegel@wettbewerbe-aktuell.de  
Anne Köpcke – 22  
koepcke@wettbewerbe-aktuell.de  
Judith Jaeger – 23  
jaeger@wettbewerbe-aktuell.de  
Bianca Dold (Internet) – 25  
dold@wettbewerbe-aktuell.de

#### Grafik

Susanne Stöcks 0761/774 55 – 30  
stoecks@wettbewerbe-aktuell.de  
Tanja Falck – 31  
falck@wettbewerbe-aktuell.de  
Fax Redaktion, Grafik – 11

#### Abo-Service, Vertrieb und Buchhaltung

aboservice@wettbewerbe-aktuell.de  
Oliver Krätz 0761/774 55 – 70  
kratz@wettbewerbe-aktuell.de – 80  
Jürgen Haas (Buchhaltung)  
haas@wettbewerbe-aktuell.de  
Fax Abo-Service, Vertrieb und Buchhaltung – 99

#### Anzeigen

Jan Sievers 0761/774 55 – 77  
sievers@wettbewerbe-aktuell.de  
Fax Anzeigen – 99

Anzeigenschluß jeweils am 10. des Vormonats  
Anzeigenpreisliste Nr. 37 vom 1. 1. 2013

#### Englischübersetzungen

Gesine Pelka-Bastian

Diese Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Verlages. Für Vollständigkeit und Richtigkeit aller Beiträge wird keine Gewähr übernommen.



Mitglied der Informationsgesellschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern (IVW) und der Arbeitsgemeinschaft Leseranalyse Architekten und planende Bauingenieure (agla a+b); Mediadaten nach AMF, Karten 1 bis 4, HRB Freiburg 4013

# Stadion Zürich, Schweiz

Stadium Zurich, Switzerland

**Auslober/Organizer**  
Stadt Zürich

Koordination/Coordination  
Amt für Hochbauten Zürich (AHB)

**Wettbewerbssart/Type of Competition**  
Einstufiger Gesamtplanerwettbewerb

**Beteiligung/Participation**  
3 zur Überarbeitung aufgeforderten Arbeiten von 12 ausgewählten Arbeiten aus 91 Teilnehmern

**Teilnehmer/Participant**  
Annette Gigon · Mike Guyer, Zürich  
Burkard Meyer Architekten, Baden, Schweiz  
Cruz y Ortis arquitectos, Sevilla, Spanien  
Graber · Pulver Architekten AG, Zürich  
Guilherme Machado Vaz Arquitecto, Porto  
KCAP Architects & Planners, Zürich/Rotterdam  
mit Sollberger Bögli Architekten AG, Biel  
Prof. Daniele Marques, Marques AG, Luzern  
Mangado y Asociados S.L., Pamplona mit  
Richter · Dahl · Rocha & Associés architectes  
SA, Lausanne  
NO.MAD Arquitectos A.L.P., Madrid  
pool Architekten, Zürich  
Snøhetta Oslo AS, Oslo  
Stiefel · Kramer Architecture, Wien/Zürich  
Souto de Moura Arquitectos S.A., Porto  
Aurelio Galfelti, Massagno, Schweiz  
Hämmerle + Partner GmbH, Zürich

**Termine/Schedule**  
Bekanntgabe 24. 10. 2012

**Fachpreisrichter/Jury**  
Wiebke Rösler, Amt für Hochb. Zürich (Vors.)  
Patrick Gmür, Amt für Städtebau Zürich  
Hubert Nienhoff, Architekt, Berlin  
Adolf Krischanitz, Architekt, Wien  
Marie-Claude Bétrix, Architektin, Zürich  
Reto Pfenninger, Architekt, Zürich  
Prof. Dr. Josef Fink, TU Wien  
Martina Voser, Landschaftsarchitektin, Zürich  
Stellv.: Simon Courvoisier, Samuel Bünzli  
Architekten, Zürich

## Wettbewerbsaufgabe

Das Areal Hardturm hat eine lange Fußballtradition. Im Rahmen dieses Verfahrens war ein reines Fußballstadion ohne Mantelnutzung zu planen, das bei internationalen Spielen für 16 000 (Sitzplätze) und bei nationalen Spielen für max. 19 500 Zuschauerinnen und Zuschauer (Sitz- und Stehplätze) ausgerichtet ist. Die technischen und funktionalen Anforderungen der Swiss Football League SFL (Kategorie «A-plus») sowie der UEFA und der FIFA zur Austragung internationaler Spiele mussten erfüllt werden. Erwartet wurde ein städtebaulicher Akzent am Eingangstor in Zürich West. Die Gestaltung des Stadionplatzes war ebenfalls Bestandteil der Wettbewerbsaufgabe. Dabei waren sowohl die Sicherheitsvorgaben während der Fußballspiele als auch die Anforderungen an einen attraktiven urbanen Freiraum im Alltag für das Quartier zu berücksichtigen. Das Raumprogramm gliedert sich in: Zuschaueranlagen (4.895 m<sup>2</sup>), Spielfeld (105 x 68 m), Stadioninnenraum (120 x 80 m), Spielbetrieb / Garderobentrakt (1.046 m<sup>2</sup>), Medienbereich (608 m<sup>2</sup>), Räume für Veranstalter und Polizei (530 m<sup>2</sup>), Gastronomie (2.020 m<sup>2</sup>), Stadion-Management (585 m<sup>2</sup>), Betriebsräume (2.260 m<sup>2</sup>), Drittnutzung (310 m<sup>2</sup>), Einstellhalle mit 371 Parkplätzen (10.511 m<sup>2</sup>). Die veranschlagte Kosten für das Stadion inkl. Infrastrukturbauten, Stadionplatz und Areal West sind mit max. 150 Mio. SFR vorgegeben.

## Competition assignment

The design of the soccer stadium for 16,000 spectators for international games (seats) and 19,500 for domestic games (seats and standing areas) had to meet the security standards and included the design of an attractive urban open space for the district. The program comprises: spectator facilities 4.895 m<sup>2</sup>, pitch 105x68m, interior of the stadium 120x80m, operation/changing rooms 1.046 m<sup>2</sup>, media 608 m<sup>2</sup>, organizers and police 530 m<sup>2</sup>, gastronomy 2.020 m<sup>2</sup>, management 585 m<sup>2</sup>, OR 2.260 m<sup>2</sup>, third party 310 m<sup>2</sup>, car park 10.511 m<sup>2</sup>. Estimated costs are 150 mio. SFR.

**1. Preis/1st Prize (SFR 40.000,-)**  
Burkard Meyer Architekten BSA AG, Baden, Schweiz  
Oliver Dufner · Daniel Krieg · Andreas Signer  
Adrian Meyer  
Mitarbeit: Markus Siemienik · Sandro Meier  
Tobias Burger · Urs Riniker · Elisabeth Lazar  
Andreas Aeschbacher · Adrian Roesli  
Daniel Itten  
Tragwerk: MWV Bauingenieure AG, Baden  
L.Arch.: Haag Landschaftsarchitektur, Zürich  
Elektro: Herzog Kull Goup, Schlieren  
Energie/Nachhaltigkeit: Lemon Consult GmbH, Zürich  
HLKKS: Kalt + Halbeisen Ingenieurbüro AG, Zürich  
Bauphysik/Akustik: BAKUS Bauphysik & Akustik GmbH, Zürich

**2. Preis/2nd Prize (SFR 30.000,-)**  
Graber Pulver Architekten AG, Zürich/Bern  
Marco Graber · Thomas Pulver  
Mitarbeit: Alexander Raab · Juan Membrive  
Michael Bühler · Lukas Schaffhuser  
Yves Reichenbach · Reto Züger  
Alexandra Martinec · Isabelle Fischer  
Marisa Muscionico  
Baumanagement: Perolini Baumanagement AG, Zürich  
Bauing.: Schnetzer Puskas Ing. AG, Basel  
L.Arch.: August Künzel Landschaftsarchitekten AG, Basel  
HLKSE: 3 PLAN Haustechnik AG, Winterthur  
Energie: EK Energiekonzepte AG, Zürich  
Bauphysik/Akustik: BAKUS Bauphysik & Akustik GmbH, Zürich  
Visualisierungen: Graber Pulver Architekten AG/raumgleiter GmbH, Zürich

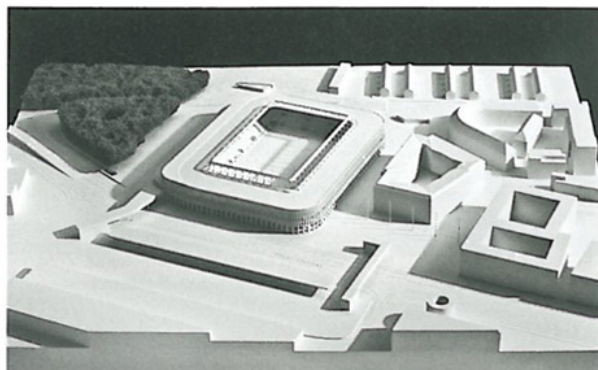
**3. Preis/3rd Prize (SFR 20.000,-)**  
Annette Gigon · Mike Guyer, Zürich  
Mitarbeit: Arend Kölsch · Rodrigo Jorge  
Christoph Dober · Sarah Haubner  
Thomas Möckel  
Statik: Walt + Galmarini AG, Zürich  
L.Arch.: Schmid Landschaftsarchitekten GmbH, Zürich  
Elektro: Herzog Kull Group Zürich AG  
HLKS: IPB Peter Berchtold, Sarnen  
Photovoltaik: Basler & Hofmann AG, Zürich  
Brandschutz: Gruner AG, Zürich  
Akustik: Ergoconcept GmbH, Rotkreuz  
David Norman GmbH, Ipsach  
Wichser Akustik & Bauphysik AG, Zürich  
Sicherheit: Gruner AG, Basel  
Kosten: Ghisleni Planen und Bauen GmbH, Rapperswil  
Signaletik/Beschriftung: integral ruedi baur zürich  
Daniela Rota, Zürich

## 1. Preis/1st Prize Burkard Meyer Architekten BSA AG, Baden, Schweiz

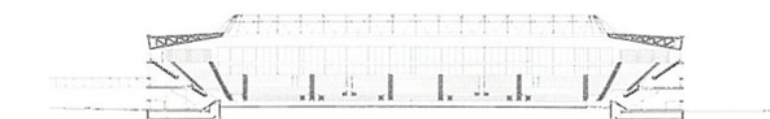




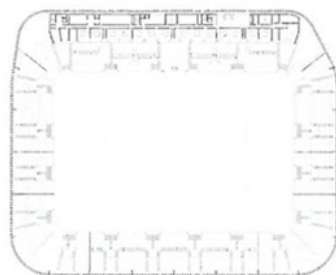
## 1. Preis / 1st prize Burkard Meyer Architekten BSA AG, Baden, Schweiz



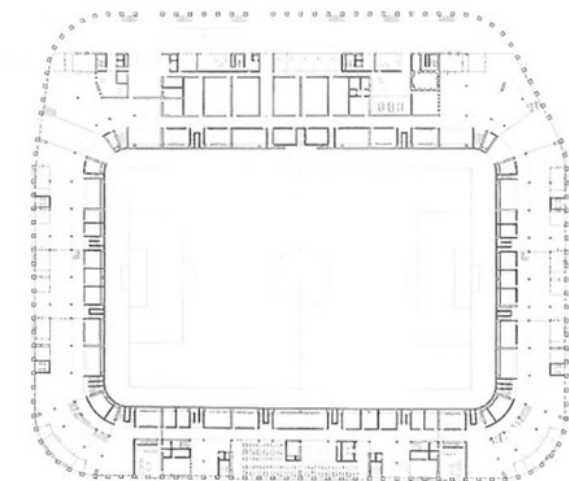
Querschnitt M 1:2000



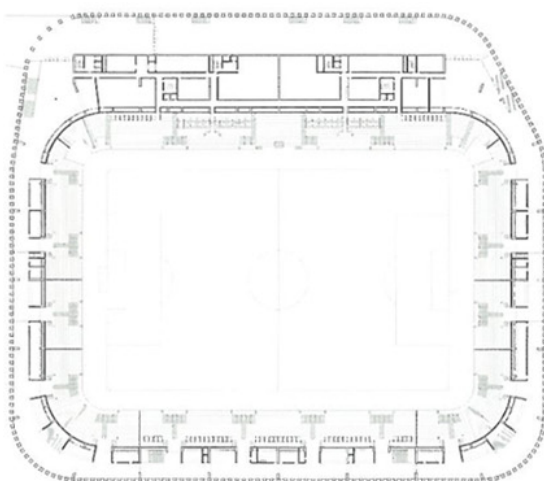
Längsschnitt M 1:2000



Grundriss OG 4 M 1:3.500



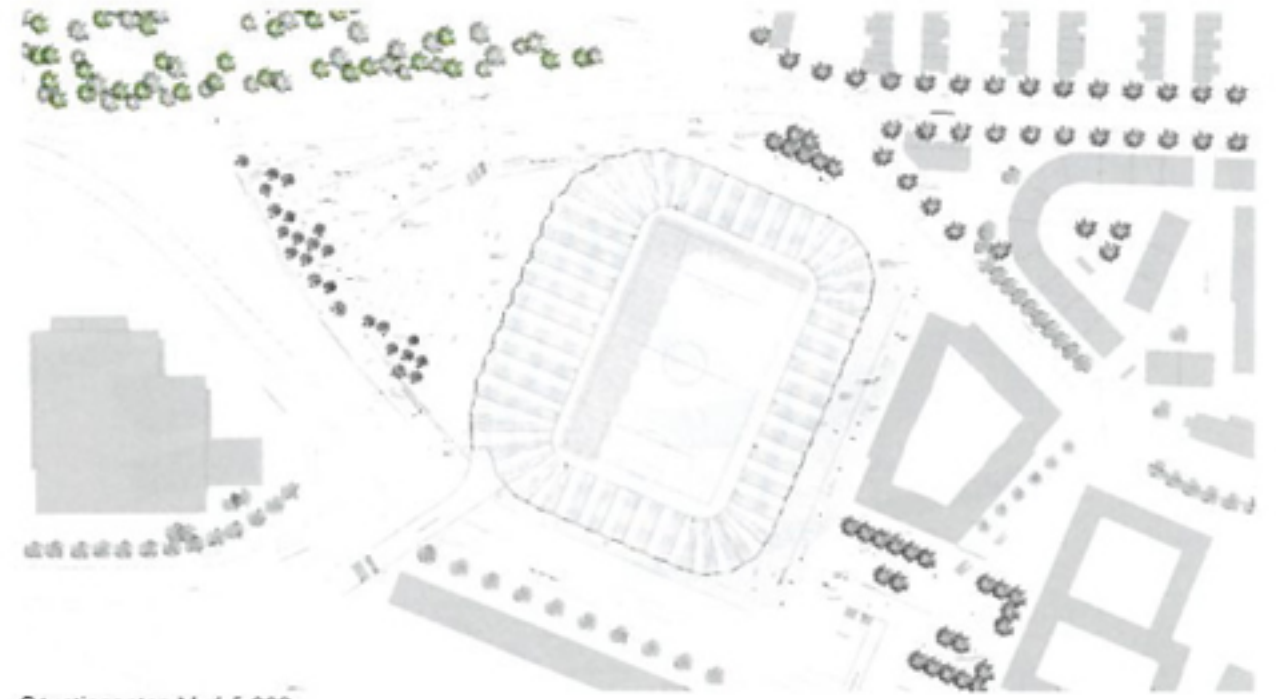
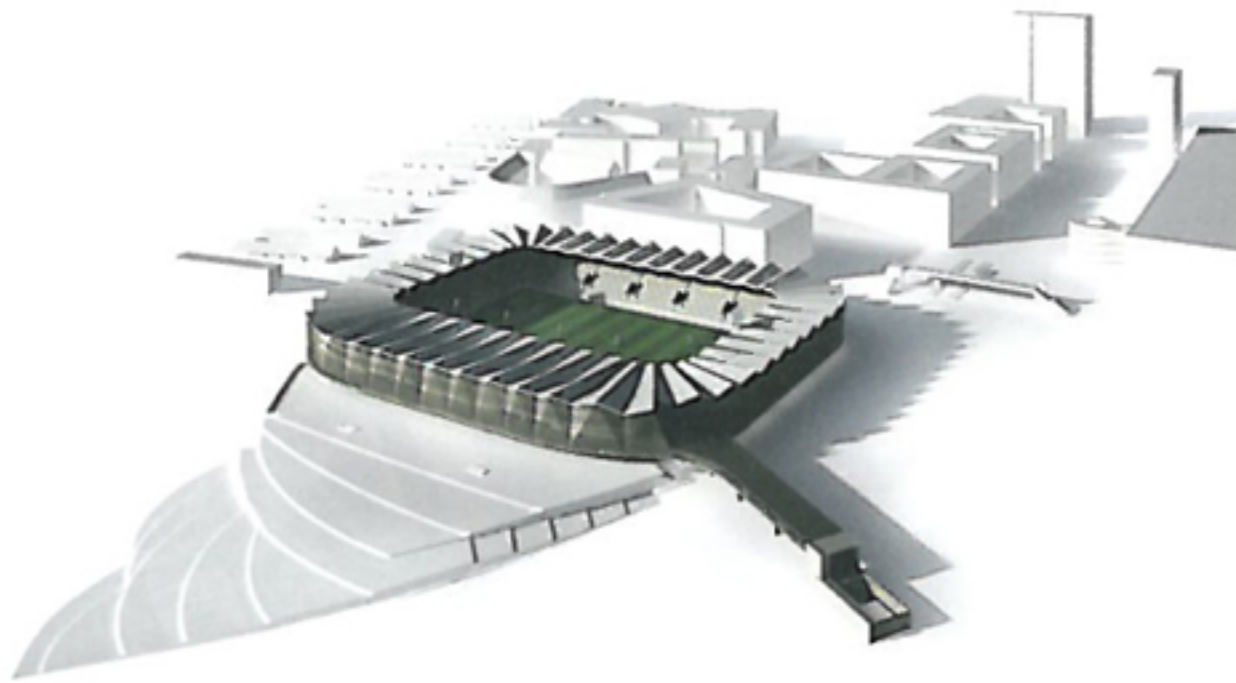
Grundriss EG M 1:2.000



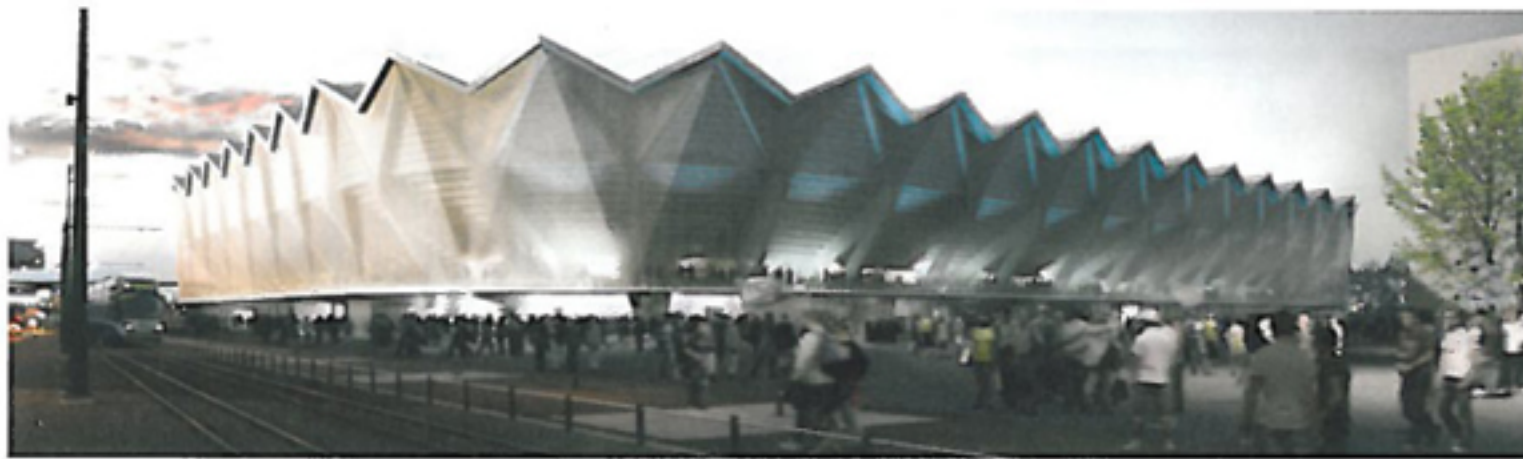
Grundriss OG 2 M 1:2.000



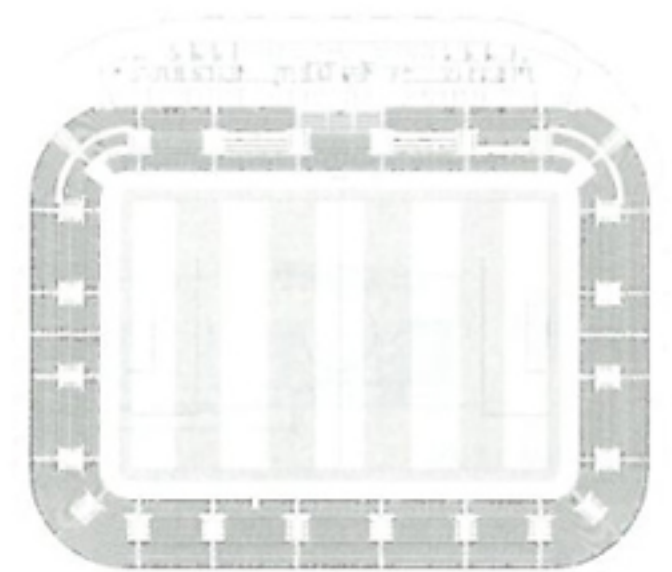
2. Preis/2nd prize Graber Pulver Architekten AG, Zürich/Bern



Situationsplan M. 1:5.000



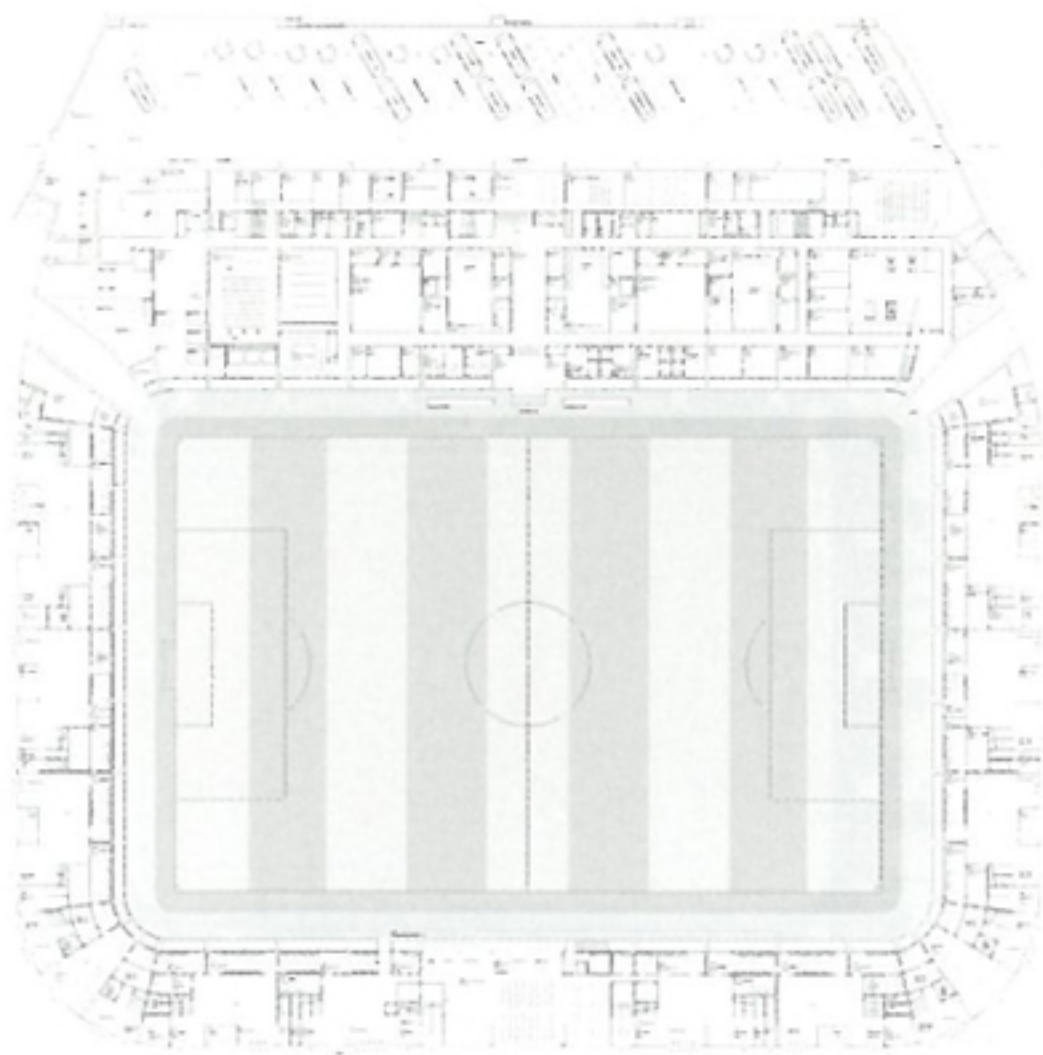
Schnitt A M. 1:2.000



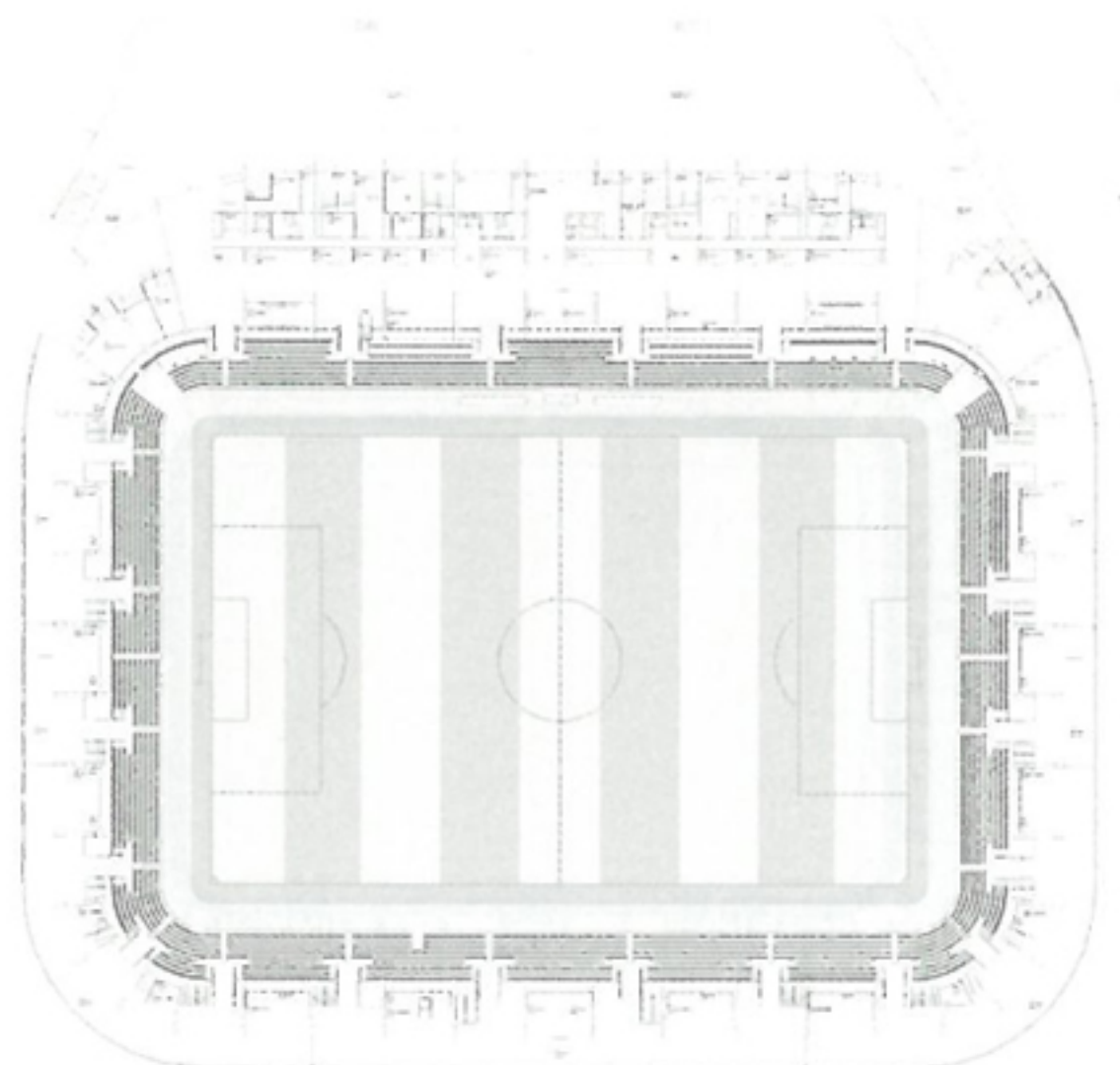
OG 3 M 1:3.500 Businessclub und Präsidenten



Schnitt B M. 1:2.000



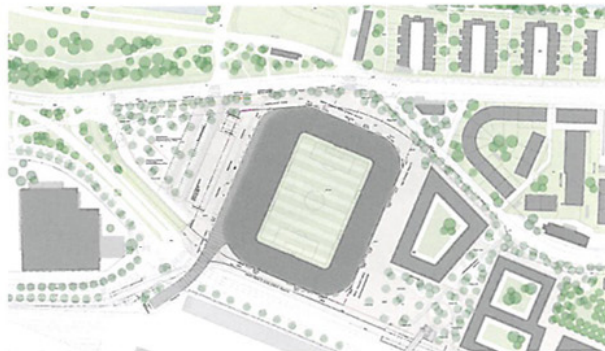
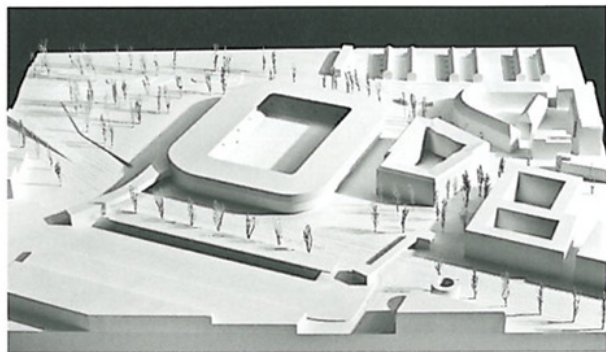
EG M 1:2.000 Spielbetrieb, Medien und Gastronomie



OG 1 M 1:2.000 Verteilerebene und Stadionmanagement



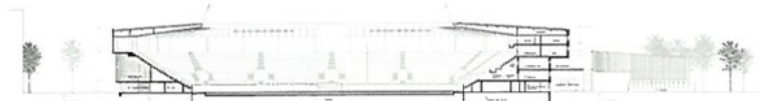
## 3. Preis/3rd prize Annette Gigon · Mike Guyer, Zürich



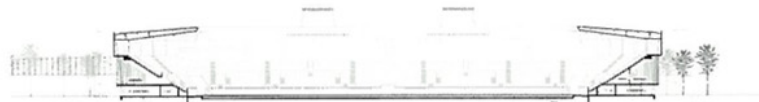
Lageplan M 15 000



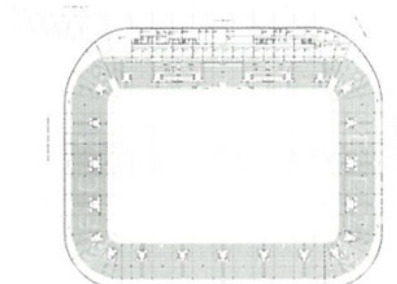
Arena



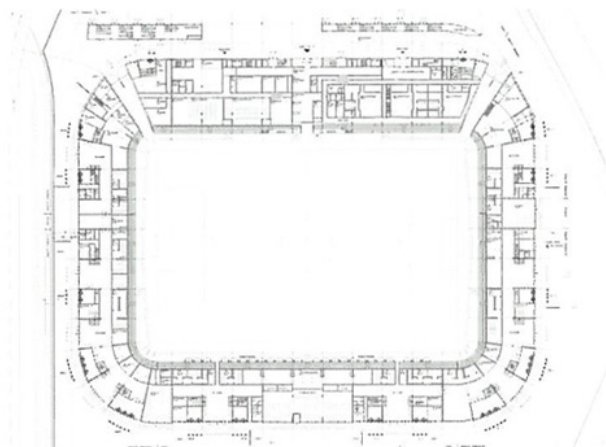
Querschnitt M 1:2 000



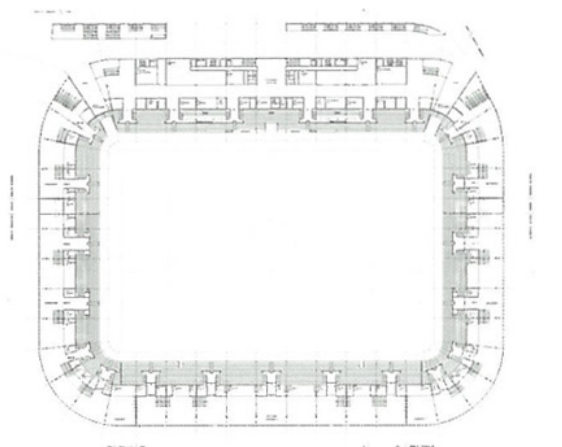
Längsschnitt M 1:2 000



Ebene 4 M 1:3 500



Ebene 0 M 1:2 000



Ebene 1 M 1:2 000